



ST-EC1175

FOOD STEAMER

ΠΑΡΟΒΑΡΚΑ

ΠΑΡΟΒΑΡΚΑ



GB

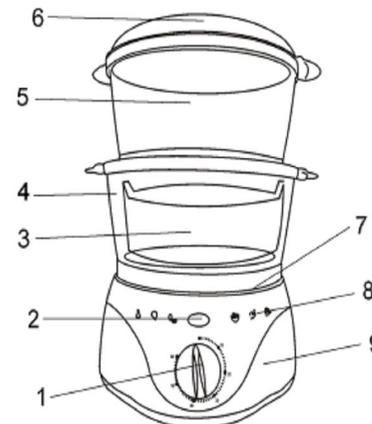
FOOD STEAMER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name "ST". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Please read these operating instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these operating instructions must also be handed over.

ACCESSORIES



1. 60 minute timer
2. Indicator light
3. Rice bowl
4. Lower Steamer Bowl (Egg Cooking bowl)
5. Upper Steamer Bowl
6. Lid

7. Water reservoir
8. Cooking instruction on body
9. Base

HOW TO USE THE FOOD STEAMER

1. Pour the required quantity of cold tap water into the reservoir (while cooking, please always keep the water level between the max. and min. Refer to the markings on the inside of the reservoir). Do not put anything in the reservoir. Do not use wine, meat or vegetable stock of and other liquid.

2. Place the food to the steam bowl. Do not add herbs or spices before the end of cooking.

PUT PROPER VOLUME OF FOOD INTO THE STEAMER BOWL, AND IT IS SUGGESTED NO MORE THAN 500 ML EACH TIME. THE ACTUAL SIZE OF COOKED FOOD SHOULD NOT EXCEED THE HEIGHT OF BOWL, OTHERWISE THE COVER CAN NOT BE CLOSED PROPERLY. PLEASE ALWAYS UNFREEZE THE FOOD BEFORE COOKING.

3. Place the lid on the steam bowl. Ensure that the handles of the lid are perfectly in line with the handles of the steam bowl. Do not overfill the steam bowl, thereby blocking the holes in the lid (the steam must be able to circulate and escape freely).

4. Put the steam bowl on the reservoir.

5. Plugging the food steamer turns on the timer. The indicator lamp lights up.

6. In most cases, the water poured into the reservoir will be sufficient to cook the food. If necessary, due to personal taste or if some foods require a longer cooking time, water may be added to the reservoir and the vaporisation process continued by following the instructions.

7. Once cooking is complete, unplug the steamer. When open the cover and put into food, please grasp the handle of the cover firmly and pick up the cover in slightly vertical way and move it gently in counter clock wise direction otherwise your hand may scalded.

8. To serve, turn the lid over and slide under the steam bowl. BON APPETIT!

CLEANING

1. Remove the plug from the wall socket before cleaning.

2. Allow the steamer to cool down.

3. To clean the upper lid or the steam bowl, use hot soapy water and a soft cloth. Do not use abrasive products. It is not dishwasher-safe.

4. To clean the water reservoir, remove any liquid still in the reservoir by tipping up the reservoir over a sink. Clean the inside with a damp cloth and allow to dry. This process can be repeated for the outside of the reservoir.

ATTENTION

- Do not block up the ventilation hole completely. The plug must be removed before cleaning the steamer and it must be dried before the steamer is used again.
 - Do not use the steamer if the lead is damaged.
 - If the supply cord on this steamer is damaged, it may only be replaced by a repair centre recognised by the manufacturer, since special tools are required.
 - The steamer must not be immersed in water for cleaning purposes.
 - Do not use the steamer for purposes other than that for which it is intended.
 - Please keep away from the hot source and inflammable articles, put the steamer on a flat base when cooking.
 - Do not use the steamer without water.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Service life - 2 years.

NOTE

- Pour the required quantity of cold water (do not exceed the maximum level and lower the minimum level) in before connecting to the power supply.

Technical Data:

Power supply:	750 W
Rated voltage:	220-240
V Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	3.4 A

Set

FOOD STEAMER.....	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK.....	1
PACKAGE.....	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

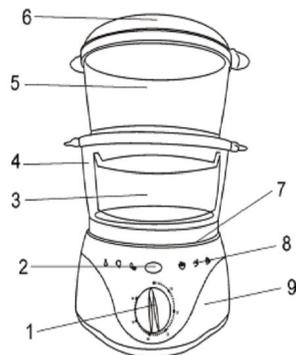
ПАРОВАРКА

Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "ST". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов.
Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Во избежание повреждения из-за неправильного использования, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед тем, как подключать устройство к сети. Пожалуйста, обратите особое внимание на информацию по технике безопасности. Если Вы отдаете устройство третьему лицу, необходимо передать данную инструкцию вместе с устройством.

Описание



1. Таймер на 60 минут
2. Световой индикатор
3. Контейнер для риса
4. Нижний контейнер для продуктов
5. Верхний контейнер для продуктов
6. Прозрачная крышка.
7. Резервуар для воды

8. Рекомендации по приготовлению продуктов
9. База

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПАРОВАРКОЙ

1. Наполните резервуар необходимым количеством холодной проточной воды (во время приготовления, пожалуйста, всегда придерживайтесь уровня воды между максимальной и минимальной отметками, которые указаны с внутренней стороны резервуара). Не кладите и не наливайте ничего другого в резервуар, кроме воды. Не используйте для этого вино, мясо, овощи или другие жидкости.
2. Положите продукты в контейнер для продуктов. Не добавляйте травы или специи до окончания процесса приготовления.

ПОЛОЖИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОДУКТОВ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПРОДУКТОВ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ НЕ БОЛЕЕ 500 МЛ ЗА ОДИН РАЗ. ФАКТИЧЕСКОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОДУКТОВ НЕ ДОЛЖНО ПРЕВЫШАТЬ ВЫСОТЫ КОНТЕЙНЕРА, ИНАЧЕ КРЫШКА НЕ ЗАКРОЕТСЯ КАК СЛЕДУЕТ. ПОЖАЛУЙСТА, ВСЕГДА РАЗМОРАЖИВАЙТЕ ПРОДУКТЫ ПЕРЕД ПРИГОТОВЛЕНИЕМ.

3. Накройте крышкой контейнер для продуктов. Убедитесь, что ручки на крышке совмещаются с ручками на контейнере для продуктов. Не переполняйте контейнер для продуктов, т.о. блокируя отверстия на крышке (пар должен свободно выходить через верх).
4. Установите контейнер для продуктов на резервуар для воды.
5. Подключите устройство к сети и включите таймер. Загорается индикаторная лампа.
6. В большинстве случаев, воды, налитой в резервуар, достаточно для приготовления продуктов на пару. При необходимости, можно добавить воду в резервуар на свой вкус или если для приготовления некоторых продуктов требуется больше времени. Придерживайтесь инструкций по приготовлению продуктов в пароварке.
7. После окончания процесса приготовления, отключите пароварку от сети. Чтобы открыть крышку и достать готовые продукты, пожалуйста, возьмитесь за ручку на крышке и слегка приподнимите ее вертикально, повернув ее аккурратно против часовой стрелки, в противном случае можно получить ожоги.

8. Затем переверните крышку и положите ее рядом с пароваркой. ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

ОЧИСТКА

1. Перед очисткой выньте штепсельную вилку из розетки.
2. Подождите, пока пароварка остынет.
3. Для очистки крышки или пароварки используйте теплую мыльную воду и мягкую ткань. Не используйте абразивные чистящие средства. Комплекующие детали пароварки не пригодны для мытья в посудомоечной машине.
4. При очистке резервуара для воды, удалите жидкость из резервуара, наклонив его над раковиной. Протрите резервуар изнутри влажной тканью и высушите его. Точно также протирают наружную поверхность резервуара для воды.

ВНИМАНИЕ

- Не блокируйте полностью отверстия для выхода пара. Штепсельную вилку нужно вынуть из розетки перед очисткой пароварки, а саму пароварку тщательно высушить перед повторным использованием.
- Не пользуйтесь пароваркой, если шнур поврежден.
- Если шнур питания пароварки поврежден, его нужно заменить в специализированной ремонтной мастерской, рекомендованной изготовителем, поскольку для ремонта требуются специальные инструменты. Пароварку нельзя погружать в воду с целью ее очистки.
- Не используйте пароварку в каких-либо других целях, кроме указанных в инструкции.
- Пожалуйста, размещайте пароварку подальше от источников тепла и воспламеняющихся материалов; во время приготовления устройство должно быть установлено на ровной плоской поверхности.
- Не пользуйтесь пароваркой без воды.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством. Срок службы - 2 года.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Перед тем, как подключать устройство к сети, налейте необходимое количество холодной воды в резервуар для воды (не превышайте максимального и минимального уровня).

Технические характеристики

Потребляемая мощность: 750 Вт
Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная сила тока: 3.4 А

Комплектация

ПАРОВАРКА.....1 шт.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С
ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.1 шт.
УПАКОВКА.....1 шт.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране

окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель

оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ПАРОВАРКА

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "ST". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними і надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

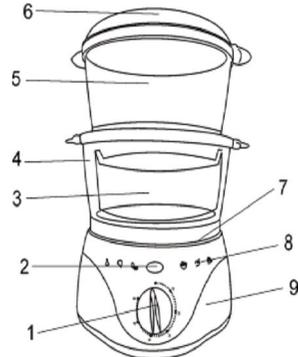
Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.

Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Щоб уникнути пошкодження через неправильне використання, будь

ласка, уважно прочитайте дану Інструкцію з Експлуатації перед тим, як підключати пристрій до мережі. Будь ласка, зверніть особливу увагу на інформацію з техніки безпеки. Якщо Ви віддаєте пристрій третій особі, необхідно передати дану інструкцію разом із пристроєм.

Опис



1. Таймер на 60 хвилин
2. Світловий індикатор
3. Контейнер для рису
4. Нижній контейнер для продуктів
5. Верхній контейнер для продуктів
6. Прозора кришка.
7. Резервуар для води
8. Рекомендації з приготування продуктів
9. База

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПАРОВАРКОЮ

1. Наповніть резервуар необхідною кількістю холодної проточної води (під час приготування, будь ласка, завжди дотримуйтеся рівня води між максимальною та мінімальною позначками, які містяться на внутрішній стороні резервуара). Не кладіть і не наливайте нічого іншого в резервуар, крім води. Не використовуйте для цього вино, м'ясо, овочі або інші рідини.

2. Покладіть продукти в контейнер для продуктів. Не додавайте трав або спецій до закінчення процесу приготування.

ПОКЛАДІТЬ ВІДПОВІДНУ КІЛЬКІСТЬ ПРОДУКТІВ У КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПРОДУКТІВ, РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ НЕ БІЛЬШЕ 500 МЛ. ЗА ОДИН РАЗ. ФАКТИЧНА КІЛЬКІСТЬ ПРОДУКТІВ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ ВИСОТИ КОНТЕЙНЕРА, ІНАКШЕ КРИШКА НЕ ЗАКРИЄТЬСЯ ЯК СЛІД. БУДЬ ЛАСКА, ЗАВЖДИ РОЗМОРОЖУЙТЕ ПРОДУКТИ ПЕРЕД ПРИГОТУВАННЯМ.

3. Накрийте кришкою контейнер для продуктів. Переконайтесь, що ручки

на кришці співпадають з ручками на контейнері для продуктів. Не переповнюйте контейнер для продуктів, таким чином блокуючи отвори на кришці (пара повинна вільно виходити через верх).

4. Встановіть контейнер для продуктів на резервуар для води.

5. Підключіть пристрій до мережі та увімкніть таймер. Загоряється індикаторна лампа.

6. У більшості випадків, води, налитой в резервуар, достатньо для приготування продуктів на парі. При необхідності, можна додати воду в резервуар на свій смак або якщо для приготування окремих продуктів потрібно більше часу. Дотримуйтеся інструкцій з приготування продуктів у пароварці.

7. Після закінчення процесу приготування, відключіть пароварку від мережі. Щоб відкрити кришку та дістати готові продукти, будь ласка, візьміться за ручку на кришці й злегка підніміть її вертикально, повернувши її акуратно проти годинникової стрілки, інакше можна отримати опіки.

8. Потім переверніть кришку та покладіть її поруч із пароваркою. СМАЧНОГО!

ОЧИЩЕННЯ

1. Перед очищенням вийміть штепсельну вилку з розетки.

2. Почекайте, доки пароварка охолоне.

3. Для очищення кришки або пароварки використовуйте теплу мильну воду та м'яку тканину. Не використовуйте абразивні очисні засоби. Комплектуючі деталі пароварки не придатні для миття в посудомийній машині.

4. При очищенні резервуара для води, видаліть рідину з резервуара, нахиливши його над раковиную. Протріть резервуар зсередини вологою тканиною та висушіть його. Таким же чином протірають зовнішню поверхню резервуара для води.

УВАГА

• Не блокуйте повністю отвори для виходу пари. Штепсельну вилку потрібно вийняти з розетки перед очищенням пароварки, а саму пароварку ретельно висушити перед повторним використанням.

• Не користуйтеся пароваркою, якщо шнур пошкоджений.

• Якщо шнур живлення пароварки пошкоджений, його потрібно замінити в спеціалізованій ремонтній майстерні, рекомендованій виробником, оскільки для ремонту потрібні спеціальні інструменти.

• Пароварку не можна занурювати у воду з метою її очищення.

• Не використовуйте пароварку в яких-небудь інших цілях, окрім вказаних в інструкції.

• Будь ласка, розміщайте пароварку подалі від джерел тепла та займистих матеріалів; під час приготування пристрій повинний бути встановлений на рівній плоскій поверхні.

• Не користуйтеся пароваркою без води.

• Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцію із застосування пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.

• Діти повинні перебувати під наглядом для впевненості в тому, що вони не граються із пристроєм. Термін служби - 2 роки.

ПРИМІТКА

• Перед тим, як підключати пристрій до мережі, налійте необхідну кількість холодної води в резервуар для води (не перевищуйте максимального й мінімального рівня).

Технічні характеристики

Споживча потужність: 750 Вт
Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная сила струму: 3.4 А

Комплектація

ПАРОВАРКА.....1 шт.
ИНСТРУКЦИЯ З ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ З
ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.1 шт.
УПАКОВКА.....1 шт.



БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.

УТИЛІЗАЦІЯ
Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка,

дотримуйтеся місцевих правил: передавайте неработающее электрическое оборудование у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 1 year or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

77- .65	« »	8(937) 717-93-36	+		+		
.65	« »	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+		+	+	+
.1	« »	8(8172) 52-72-51	+		+		
.46	" "	8(473) 260-09-08, 8(473) 240-57-73	+		+	+	
140/1	-	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01			+		
.48	« »	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
.68	« »	8(8313) 21-14-14	+		+		
.54	« »	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94			+		
.63	" - "	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
.84	« »	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
.64	" - "	8(343)240-26-60	+		+		
.16	/ " - "	8(343) 201-51-41, 8(343)347-76-83	+	+	+	+	+

47	« »	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+		
.45/6	« - »	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
.4	« - »	8(3412) 3079-79, 8(3412)30-83-07	+		+	+	+
.76	« - »	8(3412) 78-76-85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
7/1, 301, 307	« - »	8(3412) 44-60-40, 8(3412) 44-60-67			+		
7 (« »)	« 26» -	8(86545) 2-74-74			+		
.24	« - »	8(8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	+
.20	« »	8(39520) 65-04-95, 8(39520) 93-16-56	+		+	+	
.24	" "	8(3952) 42-55-76, 8(3952) 78-15-83	+		+		
.38	« »	8(843) 248-71-17, 8(843) 258-85-65	+		+		
.25, .47	« - »	8 (4842) 54-82-22, 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+
33	-	8(3439) 39-95-20, 8(34399)34-74-40	+	+	+	+	+

53/2	-	8(3842) 35-39-67	+			+	
.42	« - »	8(8332) 56-25-95, 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
, , 9	-	8-988-548-24-36	+	+	+		
5	« - »	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+
, .2,	-	8(86142)4-43-59	+	+	+	+	+
, 3	-	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
103, .55	« - - »	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+
.42/2	-	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72			+		+
, .116	-	8(86164) 7-01-22			+		
, .57	" " -	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+
, .25	« - »	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
, .1	-	8(86153) 4-16-70			+		

168	" - "	8(86151) 4-33-54, 8-918-464-00-86	+	+		+	+
1	« - »	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
36- , .37-	« +»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
, .2	« - »	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
.66	" "	8(4742) 33-45-65, 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
, .29	« - »	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	
25	« - »	8 (8772) 55-62-38			+		+
.20	« - »	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
11	« »	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+		+	+
, .16, .9	« - »	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00			+		
1534	« - »	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+		+	+	+
(, .3)	« »	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+		+	+	+

№ 20 (30/05)	« »	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+		
№ 24	" - "	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
№ 55	« - »	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
№ 9 (« »)	« »	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
№ 21	« - »	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+	
№ 18	« - »	8(831) 46-18-848		+			+
№ 6	« - »	8(831) 46-18-848		+			+
№ 18	« - »	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
№ 14	« - »	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
№ 17	" - "	8(383)274-99-33, 8(383) 274-99-45	+		+		
№ 24		8(86369) 3-74-75, 8-928-609-35-85	+	+	+		
№ 4		8 (3532) 36-87-94	+			+	+
№ 16	« - »	8(3532) 77-67-64, 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+

№ 130	" - "	8(3812)36-42-02	+		+	+	+
№ 2	« - +»	8(3537) 33-84-43, 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
№ 2	« »	8(8412) 26-09-60, 8(8412) 26-12-29	+		+	+	+
№ 3	« - »	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
№ 11	« - »	8(8142) 78-06-93, 8(8142) 70-65-48	+		+		
№ 11	« - »	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112)-53-86-50	+		+		
№ 12		8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
№ 5-13	" "	8(8793) 98-70-11	+	+	+	+	+
№ 148		8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
№ 37	« - »	8(863) 250-47-77	+		+		
№ 50-1/52, 55	« »	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+
№ 11 /17		8-906-453-35-81	+		+		

12	« - »	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
14	" "	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
12	" - "	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
21	« - »	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
14, 1	« - »	8(4912) 76-88-01, 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
42" "	« - »	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
52, 8, 9		8(846) 931-85-46	+	+	+	+	+
63	" - "	8(846) 379-54-54	+	+	+	+	+
197	« - XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
41,	« - »	8(812) 325-36-56, 8(812) 325-36-57	+		+	+	
11, 36	« -95»	8(812) 822-18-00, 8(812) 320-06-61	+				
1	« - »	8(8342) 23-05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		

3-	« - »	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
167/1		8-951-522-38-11	+	+	+	+	+
253	« - »	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
90	« - »	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
50	« - »	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
63	« - »	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
15, 21	« - »	8(8652)95-53-68, (8652)95-61-90			+		
1	« - »	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
158	« - »	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+			+	+
25	« - »	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
137	« -2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
88/15	-	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+		+		

№ 24/2	-	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+	+	+	+
№ 2/2	"	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+
№ 48	« +»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+
№ 58	« -2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+		+	
№ 137	« -»	8(4872) 31-12-57	+	+	+	+
№ 55	"	8(3452) 47-35-69	+		+	+
№ 28	« »	8(3012) 21-89-63	+		+	+
№ 18, 2	« »	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+
№ 16/7	« -»	8(8422) 73-44-22, 8(8422) 73-29-19	+	+	+	+
№ 378	« -»	8(87875) 7-44-82	+	+	+	
№ 148	« -»	8(3472) 77-12-62	+		+	
№ 153, 42, 7	« »	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02				+
№ 15	"	8(86391) 2-18-06	+		+	

№ 36	« -»	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+		+	
№ 102 ()	-	8(351) 772-72-05, 8(351) 772-73-66, 8(351) 772-69-01	+	+	+	+
№ 8 ()	-	8(351) 239-39-34, 8(351) 239-39-35	+	+	+	+
№ 18	« »	8(8202) 54-31-88	+		+	+
№ 340" "	« -»	8(8782) 27-30-60, 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+
№ 48, 11	" ."	8(8782) 25-04-66, 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+
№ 1	-	8-904-345-83-18	+	+	+	+
№ 3-21	« -»	8 (84722) 9-52-07, 8-937-469-52-07	+	+	+	+
№ 57	« -»	8(8453) 55-80-89, 8-964-848-45-06	+		+	+
№ 12	« -»	8 (4852) 25-94-83	+		+	

UA

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

				/	-	-
					-	-

1	,36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	.14		(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+
3	,66		062744-60- 38(39)	+	+	+
4	,49	-	(04563) 633-19	-	+	-
5	.50- ,82	-	(045) 63-68-413	+	+	+
6	,57	-	(041) 43-406-36	+	+	-
7	,43	" "	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	,3, .8	-	(044) 332-01-67	+	+	+
9	,42	-	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	,61		(0432) 61-95-73	+	+	+
11	,16	-	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	,3		(0432) 64-24- 57, (0432) 64-26-22	+	+	+
13	,1		(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	,68, 1 ,420		(0562) 337-574	+	+	+
15	17 .130	-	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	,59		(0562) 35-04-09	+	+	+
17	,118		(0562) 67-60-44	+	+	+
18	,41		(056) 790-04-60	+	+	+

19	,9		(068) 851-33-33	+	+	+
20	188		(062) 3450607 0953204451	+	+	+
21	,129	-	(062) 349-26-81	+	+	+
22	,1	-	(062) 3027569 (066)5082652	+	+	+
23	,8	" "	(0412) 471-568	+	+	-
24	,4 .222		(067) 410 2198	+	+	+
25	24	C	(0412) 47-07- 42, 42-11-53	+	+	-
26	,50	-	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	,175		(061) 701-65-96	+	+	+
28	,83	-	(061)212-03-03	+	+	+
29	,75		066-085-75-39	+	+	+
30	19		(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	14		(0342) 754737	+	+	-
32	,9	-	096-729- 4038,067-484- 9888	+	+	+
33	,76		(04597) 57393	+	+	-
34	,161	-	(04736) 629-49	+	+	+
35	1	-	(044) 591-11-90	+	+	+

36	,1	" "	(044) 4269198	+	+	-
37	,9 .57	-	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	,10		(06272) 2-62- 23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	,1	" "	(0522) 301-456	+	+	+
40	,2		(0522) 35-79-23	+	+	+
41	,98	-	(0522) 270- 345,349-585	+	+	+
42	,13		(097) 264-21- 67, 776-67-70	+	+	+
43	,3, .5	" "	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	,15-106		(06264) 5-93-89	+	+	+
45	,7		(050) 526-06-68	+	+	+
46	,44, .1		(05366) 39-192	+	+	-
47	,42		(056) 401-33- 56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	,9		(056) 4092302 03	+	+	+
49	,64/7		(0564) 40-07-79	+	+	+
50	,73	" "	(056) 440-07-64	+	+	+
51	,81		(050) 214-91- 73; (066) 017- 02-03	+	+	+
52	,49	-	(0642) 505-783	+	+	+
53	,50		(0642)50-57-83	+	+	+

54	,96	-	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	,1	-	(0332)290752	+	+	+
56	,15	-	(032) 244-53-44	+	+	+
57	,35	"	(032) 2973631	+	+	+
58	,2	-	(032) 247-14-99	+	+	+
59	,116	"	(032) 245-80-52	+	+	-
60	,28	-	(032) 239-51-52 (032) 239-55- 77,295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	,9	"	032-267-63-26	+	+	-
62	,242	-	(062)322-55-50	+	+	+
63	,2	-	04337- 64847;0432- 468213	+	+	+
64	,24/1	-	(099) 262-11-18	+	+	+
65	,46	-	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	,50 ,32/18	-	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	,227	"	(0629) 473-000	+	+	+
68	,33,	"	(0512) 580-555	+	+	+
69	,49	"	0512-58-21-80	+	+	+

70	,2	-	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	,62	-	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	,97, .2	"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	,38	-	(055) 497-26-17	+	+	-
74	,38	"	(041)4152010	+	+	-
75	,66 (.2)	-	048-7317704; 7317703;	+	+	+
76	,90	-	(048) 700 17 37	+	+	+
77	,55	"	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+
78	,67	"	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
79	,26	-	050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	,14	-	(0532) 69-42-62	+	+	+
81	,21	-	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	,66	-	(0532)615-621	+	+	+
83	,371	-	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	,101/1	-	(046) 3738595	+	+	+
85	,12	-	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-

86	, , 26		(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
87	, 72	-	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	, 17/1	" - "	(0652) 522-771	+	+	+
89	, 32	-	(04733)-46-182	+	+	-
90	15 (, .)		(06444)40289	+	+	+
91	, 171 /10	-	(245) 53-136	+	+	+
92	, 19		(0542) 705-296	+	+	-
93	, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+
94	, 2	" "	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
95	, 1/24	" "	(047) 44-46-614,(047) 44-46-134	+	+	+
96	, 101		(0312) 661-297	+	+	+
97	, 12		(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
98	, 3		(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
99	18 (, - 42)	" "	(096) 595-37-46	+	+	+
100	, 1		(03142) 42-258	+	+	+
101	, 5	-	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	, 28		(0552) 43-40-33	+	+	+
103	, 35		(0552) 420-235	-	-	+

104	, 18		(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	, 10/1	-	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	, 63		097-549-20-36	+	+	+
107	, 7, . 301		0472-633-728	+	+	+
108	, 71		(0472) 435-389	+	+	+
109	146, . 102	" - "	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
110	, . 77- , 1		(0462) 601585	+	+	+
111	, 6		(0462) 724872,724949	+	+	+
112	, 105 ()		(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
113	, 265		(0372) 58-43-01	+	+	+
114	, 3	" - "	(050) 373-73-71	+	+	+
115	, 5 (.)		(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

When purchasing the product, please require its checking before you; **BE SURE** that the goods sold to you, are functional and complete and that the warranty coupon is filled in correctly.

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made! The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

RU

CZ

ZÁRU NÍ LIST

P i koupi výrobku žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti, **P E S V D T E S E,** že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní a že záru ní list je vyplněn správně.

Tento záru ní list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záru ní doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí! Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodávatele, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

UA



WARRANTY COUPON

ZÁRU NÍ LIST

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KON VOVA 141, 13083
 PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model /

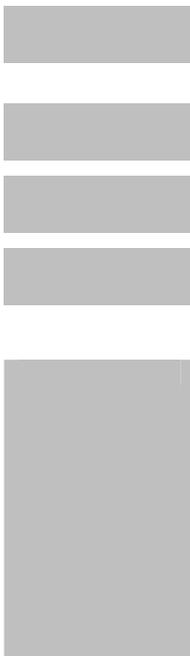
Production number/Výrobní íslo/
 /

Date of sell/Termín prodeje/ / ,

Shop stamp/Razítko obchodu/ /

Seller's signature/Podpis prodava e/ /

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions
 of free of charge maintenance service of the product, and absence of the
 complaints on appearance and color of the product.
 Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami
 bezplatného záru ního servisu výrobku, a také neexistence nárok na
 vn jšek a barvu výrobku.



 Model / Production number / Name of the Trade Company / Stamp of the Trade Company / Client Address/Phone # / Date of Receiving / Defect / Signature, Stamp / COUPON 1	 Model / Production number / Name of the Trade Company / Stamp of the Trade Company / Client Address/Phone # / Date of Receiving / Defect / Signature, Stamp / COUPON 2	 Model / Production number / Name of the Trade Company / Stamp of the Trade Company / Client Address/Phone # / Date of Receiving / Defect / Signature, Stamp / COUPON 3
---	---	---